

Effective OCTOBER 27, 2008
En vigueur le 27 OCTOBRE 2008

Experience a journey
Vivre un voyage

Call 1-800-USA-RAIL
Appelez 1-800-USA-RAIL

Visit AMTRAK.COM
Visitez AMTRAK.COM

ADIRONDACK®

MONTRÉAL
— and —
NEW YORK



MONTRÉAL - WESTPORT (LAKE PLACID) -
SARATOGA SPRINGS - ALBANY - NEW YORK

*And intermediate stations
Stations Intermédiaires*



ADIRONDACK

Montréal • Albany • New York

68		◀ Train Number ▶			69	
Daily		◀ Normal Days of Operation ▶			Daily	
R ☕		◀ On Board Service ▶			R ☕	
Read Down	Mile	▼		Symbol	▲	Read Up
9 30A	0		Montréal, QC(ET) —Central Sta.	● [11]	Ar	7 10P
R 9 45A	4	▼	St. Lambert, QC	○ [11]	▲	D 6 47P
	44	▼	Cantic, QC—Customs Stop	⊠	[13]	5 45P
11 05A 12 05P	49	Ar Dp	Rouses Point, NY	○	Dp Ar	4 00P
12 35P	72	▼	Plattsburgh, NY	○	▲	3 15P
12 58P	85	▼	Port Kent, NY [52] (Burlington, VT 🚢)	○	▲	2 52P
[52] 1 43P	112	▼	Westport, NY 🚢 Lake Placid—see below	○	[52]	2 12P
2 12P	123	▼	Port Henry, NY (Lake George)	○	▲	1 39P
2 33P	140	▼	Ticonderoga, NY	○	▲	1 17P
3 05P	162	▼	Whitehall, NY	○	▲	12 44P
3 30P	184	▼	Fort Edward-Glens Falls, NY 🚢 Lake George Village [93]	○	▲	12 19P
3 53P	203	▼	Saratoga Springs, NY	● ♿	▲	11 57A
L 4 50P	222	▼	Schenectady, NY	● ♿ [11]	▲	11 29A
5 40P	240	Ar	Albany-Rensselaer, NY	● ♿ [11]	Dp	11 05A
6 05P	240	Dp			Ar	10 50A
6 30P	268	▼	Hudson, NY	● ♿	▲	10 20A
6 51P	293	▼	Rhinecliff-Kingston, NY	● ♿ [11]	▲	9 57A
7 06P	309	▼	Poughkeepsie, NY	♿ [11]	▲	9 42A
7 45P	349	▼	Croton-Harmon, NY	[11]	▲	9 03A
8 04P	367	▼	Yonkers, NY	♿	▲	8 44A
8 35P	381	Ar	New York, NY—Penn Sta.	● ♿ [11]	Dp	8 20A
[R177][R169][2]			Connecting Train No.			[R110]
10 05P	381	Dp	New York, NY—Penn Sta.	● ♿ [11]	Ar	7 17A
10 22P	391	Ar	Newark, NJ	○ ♿ [11]	▲	L 6 58A
11 00P	439	Ar	Trenton, NJ	○ ♿ [11]	▲	6 27A
11 27P	472	Ar	Philadelphia, PA —30th St. Sta.	○ ♿ [11]	▲	5 52A
11 50P	497	Ar	Wilmington, DE	○ ♿ [11]	▲	5 30A
12 40A	566	Ar	Baltimore, MD—Penn Sta.	○ ♿ [11]	▲	4 45A
12 53A	577	Ar	BWI Th. Marshall Air., MD→	○ ♿ [7][11]	▲	4 28A
D 1 06A	598	Ar	New Carrollton, MD	○ ♿ [11]	▲	R 4 11A
1 29A	607	Ar	Washington, DC (ET)	○ ♿ [11]	Dp	4 00A

Service on the Adirondack is financed primarily through funds made available by the New York State Department of Transportation.

Services on the Adirondack®

R Coaches: Reservations required.

☕ Lounge: Sandwiches, snacks and beverages on the Adirondack.

Note: Connections available at Montréal for Toronto, Ottawa, Québec and Eastern Canada on VIA Rail Canada.

Smoking is prohibited.

Thruway Motorcoach Connections

Westport • Lake Placid (Ground Force One)

7168		Thruway Number			7169	
Daily		Days of Operation			Daily	
Mile	▼		Symbol	▲		
12 15P	0	Dp	Lake Placid, NY (ET)	Ar	3 00P	
1 00P	36	Ar	Westport, NY—Amtrak Sta. (ET)		2 15P	

Symbols and Reference Marks

A Time Symbol for A.M.

D Stops only to discharge passengers; train may leave before time shown.

ET Eastern Time

L Stops to receive and discharge passengers; train may leave before time shown.

P Time Symbol for P.M.

R Stops only to receive passengers.

[T] Quik-Trak self-serve ticketing kiosk available for credit/debit card sales.

🚗 Thruway Motorcoach Connection. Coordinated train/motorcoach service with connections at the Amtrak station (in most cases), as well as through fares/ticketing. Passengers traveling on Thruway connections must be ticketed before boarding coaches in order to obtain through fares. Motorcoaches are normally not accessible to passengers who use wheelchairs.

● Ticket office open for all train departures.

○ Ticket office/checked baggage not open for all departures.

○ Tickets can not be purchased at this location.

⊠ Customs and Immigration check point. Train is subject to delay.

♿ All station facilities are fully accessible to persons who use wheelchairs.

♿ Barrier-free access between street or parking lot, station platform and trains; however, not all facilities within the station are fully accessible.

🚢 Via seasonal ferry service.

[2] Connecting Train 177 operates Monday through Friday and departs New York at 10:05 p.m.; connecting Train 169 operates Saturday and Sunday and departs New York at 11:05 p.m.

[7] Free shuttle service between rail and air terminal.

[11] This station is operated by VIA Rail Canada.

[13] Not a passenger stop; Canadian Customs and Immigration inspection only. Train may be subject to delay.

[52] Seasonal. Train stops only on dates of ferry operation. Lake Champlain Transportation Company ferries operate summer seasonal service between Port Kent on the Adirondack route, and downtown Burlington, Vermont. Service will resume in May 2009. For ferry schedules call (802) 864-9804.

[93] TrainCatcher van/car service available from Ft. Edward to Glens Falls and Lake George Village. Reservations required. Call (518) 792-1086 for information and reservations.

● Reserved long-distance train.

● Connecting train.

● Thruway and connecting services.

CROSSING THE U.S./CANADIAN BORDER

Customs and Immigration Information

Persons crossing the border by land or sea, including on Amtrak trains and Thruway services, must have one secure Western Hemisphere Travel Initiative-compliant document that proves both citizenship and identity. For American citizens 16 and over, this document must be one of the following: passport, passport card, trusted travel card (NEXUS, SENTRI, or FAST), enhanced driver's license, merchant mariner document, military ID with military orders, or form I-872 (American Indian card). For Canadian citizens, one of the following is required: passport, trusted traveler card or an enhanced driver's license. For citizens of other countries, a passport, and in many cases a visa, is required. A passenger 15 and younger who does not have one of the above documents may present a certified copy of his or her birth certificate only. (Through May 30, 2009 only, a U.S. or Canadian citizen 19 and over who does not have one of the above documents may present a current non-enhanced driver's license and a certified copy of his or her birth certificate; if 18 and younger, a birth certificate only.) Passengers under 18 not traveling with both parents require a notarized letter from any parent not present giving permission to cross the border. Admission into either country is solely at the discretion of border authorities, and possession of required documentation in no way guarantees entry. When you make your cross-border reservation with either Amtrak or VIA Rail Canada, your date of birth, country of citizenship, and identification information will be required; this information is provided to border authorities. For further information and to determine what is required for your particular situation, contact the appropriate U.S. or Canadian government agencies prior to travel.

Montréal • Albany • New York

68	◀ Numéro du Train ▶				69
quotidien	◀ Jours où le train circule ▶				quotidien
R ☕	◀ Service à bord ▶				R ☕
Lire vers le bas	Mille	▼	Symbole	▲	Lire vers le haut
9 30A	0	Dp	● [11]	Ar	7 10P
Montréal, QC (ET) –Gare Centrale					
R 9 45A	4	▼	○ [11]	▲	D 6 47P
St. Lambert, QC					
	44	▼	⌘ [13]	▲ [13]	5 45P
Cantic, QC–Arrêt Douanier [13]					
11 05A	49	Ar	○ [13]	Dp	4 00P
Rouses Point, NY					
12 05P	72	Dp	○	▲	3 15P
Plattsburgh, NY					
12 35P	85	▼	○	▲	2 52P
Port Kent, NY [52] (Burlington, VT [52])					
[52] 1 43P	112	▼	○	▲ [52]	2 12P
Westport, NY [52] Lake Placid—voir à l'intérieur					
2 12P	123	▼	○	▲	1 39P
Port Henry, NY (Lake George)					
2 33P	140	▼	○	▲	1 17P
Ticonderoga, NY					
3 05P	162	▼	○	▲	12 44P
Whitehall, NY					
3 30P	184	▼	○	▲	12 19P
Fort Edward-Glens Falls, NY [52] Lake George Village [93]					
3 53P	203	▼	● [52]	▲	11 57A
Saratoga Springs, NY					
L 4 50P	222	▼	● [52]	▲	11 29A
Schenectady, NY					
5 40P	240	Ar	● [52]	Dp	11 05A
Albany-Rensselaer, NY					
6 05P	268	Dp	● [52]	▲	10 50A
Hudson, NY					
6 30P	293	▼	● [52]	▲	10 20A
Rhinecliff-Kingston, NY					
7 06P	309	▼	⌘ [52]	▲	9 57A
Poughkeepsie, NY					
7 45P	349	▼	⌘ [52]	▲	9 42A
Croton-Harmon, NY					
8 04P	367	▼	⌘ [52]	▲	9 03A
Yonkers, NY					
8 35P	381	Ar	● [52]	Dp	8 44A
New York, NY–Gare Penn Sta.					
Correspondance avec le train					
R177/R169 [2]					R110
10 05P	381	Dp	● [52]	Ar	7 17A
New York, NY–Gare Penn Sta.					
10 22P	391	Ar	○ [52]	▲	L 6 58A
Newark, NJ					
11 00P	439	▼	○ [52]	▲	6 27A
Trenton, NJ					
11 27P	472	▼	○ [52]	▲	5 52A
Philadelphia, PA –Gare 30th St. Sta.					
11 50P	497	▼	○ [52]	▲	5 30A
Wilmington, DE					
12 40A	566	▼	○ [52]	▲	4 45A
Baltimore, MD–Gare Penn Sta.					
12 53A	577	▼	○ [52]	▲	4 28A
BWI Th. Marshall Air., MD [7]					
D 1 06A	598	▼	○ [52]	▲	R 4 11A
New Carrollton, MD					
1 29A	607	Ar	○ [52]	Dp	4 00A
Washington, DC (ET)					

Le service sur l'Adirondack est financé principalement par des fonds rendus disponibles par le New York State Department of Transportation.

Services à Bord l'Adirondack®

- R Voiture "Coach": Réservations requises.
- ☕ Salon: Sandwichs, collations et breuvages.

Il est défendu de fumer.

Nota: Correspondances disponibles à Montréal pour destinations vers Toronto, Ottawa, Québec et l'est du Canada à bord des trains de VIA Rail Canada.

Thruway Motorcoach Connections

Westport • Lake Placid (Ground Force One)

7168	Numéro de route de transit				7169
quotidien	Mille	▼	Symbole	▲	quotidien
12 15P	0	Dp	○ (ET)	Ar	3 00P
Lake Placid, NY					
1 00P	36	Ar	○ (ET)	Dp	2 15P
Westport, NY–Amtrak Sta.					

Symboles et Légendes

- A Symbole de l'heure A.M.
- D S'arrête seulement pour débarquement des passagers.
- ET Heure de l'Est
- L Arrêts pour recevoir et décharger des passagers.
- P Symbole de l'heure P.M.
- R S'arrête seulement pour embarquer les passagers.
- [1] Quik-Trak art de l'auto-portrait-service étiquetant le kiosque disponible pour des ventes de carte de degré de solvabilité.
- [52] Correspondance de Motorcoach de Thruway. Service coordonné de train/motorcoach avec les correspondance à la gare d'Amtrak (dans la plupart des cas), de même que par tarifs et l'émission de billets. Les passagers voyageant sur les correspondances de Thruway doivent obtenir leurs billets avant de prendre le train afin d'obtenir tarifs direct. Les Motorcoaches ne sont normalement pas accessibles aux passagers qui utilisent des fauteuils roulants.
- Billetterie ouverte pour tous les départs de train.
- La billetterie et la salle des bagages ne sont pas ouverts pour tous les départs.
- Les billets ne peuvent être achetés à cet endroit.
- ⌘ Contrôle frontalier des services de Douanes et Immigration. Il est possible que le train soit retardé.
- ♿ Tous les services dans la gare sont pleinement accessibles aux personnes en fauteuils roulants.
- ♿ Accès libre entre la rue ou le stationnement, les rampes et les trains; toutefois, les facilités à l'intérieur de la station ne sont pas toutes accessibles.
- ☞ Via service de traversier saisonnier.
- [2] Le train se reliant 177 actionne lun-ven et part New York à 10:05 P.M. ; le train se reliant 169 actionne sam-dim et part New York à 11:05 P.M.
- [7] Transfert entre la gare et l'aéroport gratuit.
- [11] Cette gare est exploitée par VIA Rail Canada. Pour de plus amples renseignements communiquez avec VIA Rail Canada. Veuillez prendre note des informations concernant le franchissement des frontières E.U./Canada au bas de ce document.
- [13] Pas un arrêt de passager; Inspection canadienne de douane et d'immigration seulement. Le train peut être retardée.
- [52] Saisonnier. Le train s'arrête seulement aux dates d'opération du traversier. Les traversiers de la compagnie "Lake Champlain Transportation" offrent un service saisonnier entre Port Kent, sur la route de l'Adirondack, et le centre-ville de Burlington au Vermont. Pour renseignements au sujet des horaires du traversier téléphonez au (802) 864-9804.
- [93] Service de mini-fourgonnette/voiture TrainCatcher disponible de Ft. Edward vers Glens Falls et Lake George Village. Les réservations sont requises. Pour information et réservations téléphonez au (518) 792-1086.
- Train long-parcours réservé.
- Correspondance de train.
- Services Thruway et point de correspondance.

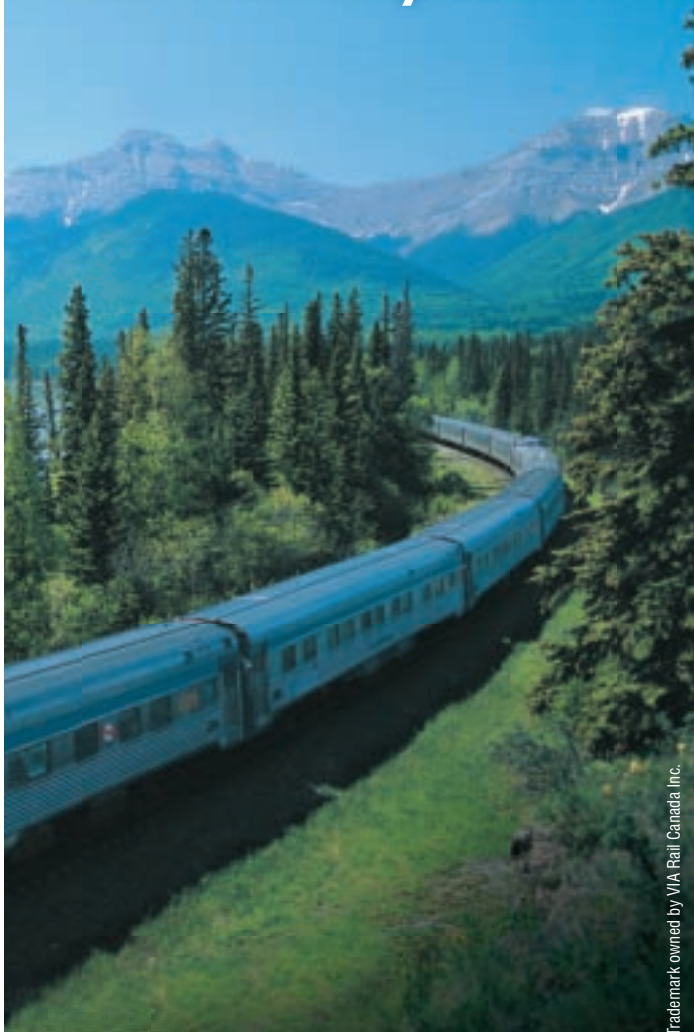
POUR TRAVERSER LA FRONTIÈRE DES ÉTATS-UNIS/DU Canada Informations au sujet des Douanes et Immigration

Les personnes qui traversent la frontière par terre ou par eau, y compris sur les trains Amtrak et services Thruway, doivent avoir un document sécurisé qui conforme aux exigences de l'Initiative relative aux voyages dans l'hémisphère occidental (IVHO) et prouve leur citoyenneté et identité. Pour les citoyens Américains de 16 ans ou plus, ce document doit être un des suivant : un passeport, une carte passeport, une carte de voyage digne de confiance (NEXUS, SENTRI, ou FAST), un permis de conduire rehaussé, un document de marin marchand, une identification de Forces d'Armées Américaines avec des ordres militaires, ou une forme I-872 (carte Américaine Indienne). Pour les citoyens Canadiens un des suivants est requis: un passeport, une carte de voyage digne de confiance ou un permis de conduire rehaussé. Pour les citoyens des autres pays, un passeport et dans beaucoup de cas un visa est requis. Un passager de 15 ans ou moins qui n'a pas un des documents au-dessus peut présenter seulement une copie conforme de son certificat de naissance. (Jusqu'au 30 Mai, 2009 seulement, un citoyen Américain ou Canadien de 19 ans ou plus qui n'a pas un des documents au-dessus peut présenter un permis de conduire non rehaussé et une copie conforme de son certificat de naissance; pour passagers de 18 ans et moins, un certificat de naissance seulement.) Les passagers ayant moins de 18 ans qui voyagent sans leurs parents ont besoin d'une lettre notariée d'un parent qui n'est pas présent donnant la permission de traverser la frontière. L'admission dans l'un ou l'autre pays est uniquement à la discrétion des autorités frontalières, et la possession de documentation requise ne garantie pas l'entrée. Quand vous faites votre réservation transfrontalière, soit avec Amtrak ou VIA Rail Canada, votre date de naissance, pays de citoyenneté, et information d'identité seront requises. Cette information est fournie aux autorités frontalières. Pour plus d'information et pour déterminer ce qui est nécessaire pour votre situation particulière, contactez les agences compétentes du gouvernement des États-unis ou du Canada avant votre voyage.



Comfort, Convenience, Savings – Ride With Us

Discover Canada by train



viarail.ca

A MORE HUMAN WAY TO TRAVEL



VIA Rail Canada

™ Trademark owned by VIA Rail Canada Inc.